

朔方備乘卷第四十六

考訂諸書六



考訂綏服紀略敘

臣秋濤謹案綏服紀略係

國朝松筠撰松筠字湘浦蒙古正藍旗人官至大學士

賜諡文清嘗任庫倫大臣八年之久又兩任伊犁將軍一任西藏大臣是以周知外域之事悉以五言韻語述之每句之下自爲箋註於北徼外之俄

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略敘

一

羅斯西域徼外之哈薩克布魯特西藏徼外之廓爾喀紀述尤詳皆得之任所官牘語有依據較他家轉述傳聞者迥異惟於北徼水道及遠年之事間有舛誤茲節錄其言俄羅斯事者爲一卷而加以考訂庶可爲傳信之書云

原序

粵稽史冊漢唐以來每多邊患非疲於西北卽弊於西南駕馭鮮有長策惟我

聖朝克明峻德疆理天下五服弼矣統御八極遠夷

綏矣且以僻在北荒之俄羅斯俾之習

國書而曉禮義開市易而歸約束是皆

廟謨神武

德洋恩溥所致也余仰承

知遇既寄封圻之任復膺專閫之司八載庫倫兩鎮西

域又嘗駐節藏地周歷徼外爰採見聞得一百

八韻非事吟詠特以註疏地方情形名之曰綏

服紀略其身所未歷者不無缺略姑俟知者補

輯云道光三年夏五月湘浦松筠識

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

二

綏服紀略

聖朝廣峻德安安治無為萬邦久協和要服俄羅斯

曩時阻聲教緣隔內外旗

俄羅斯者北海徼外之國我聖朝明

德廣被雖草木昆蟲均沾澤潤故俄羅斯一部

因其俗尚而羈縻之莫不畏威懷德誠古所未

有者也考之正史俄羅斯地在極北漢書有堅

昆丁令唐書有黠戛斯骨利幹等國元史有阿

羅斯及吉利吉思臧合納謙州益蘭州等處而

自明以來未通中國則以有內外旗蒙古之隔

也內旗者科爾沁等四十九旗扎薩克王公台

吉是也外旗者喀爾喀四部扎薩克汗王公台

吉是也外旗本居內旗之外伊昔平羅又何曾費

外俄羅斯更居外旗之外  
偏師傳檄使霍蘭片紙定荒夷

黑龍江索倫土語謂俄羅斯為

羅又黑龍江北與羅又交界康熙二十九年有

羅又犯界時副都統薩布素奉命率兵

追勦奪其雅克薩城羅又遂遁仍復出沒無常

屢經典屬奉命檄詢俄羅斯久無回信

會有近俄羅斯之西洋霍蘭國使臣朝貢到京

詢悉俄羅斯情形兵部欽奉諭旨以俄

羅斯汗巢穴距邊地遙遠其邊界人等如何構

釁必不知情數次所發檄諭必係伊之守邊頭

目畏罪阻隔是以久無音耗因將始末繕寫檄

諭交霍蘭使臣帶回轉發俄羅斯始有來文以

羅又犯界之事本不得知奉到檄文業經約束

邊界人等永不滋事矣是役也一自霍蘭發檄

而永靖邊疆實賴廟算如神洞鑒萬里

之外余向在庫倫詢悉舊事緣黑龍江界外所

居之俄羅斯除伊坐卡官兵之外多係彼之遣

犯往者與索倫構釁不過遣犯等爭打貂皮所

致實非有意犯邊益見當日聖謨深遠

之至也大凡守邊者遇事必應詳其起釁根由

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

三

酌量情形示以利害妥為安輯自不致釀成事

端國朝邊防吏治高宗純皇帝睿慮

周詳教誡無微不至自乾隆戊辰以來收金川

平伊犁而回部盡降不招致而歸順者尤多凡

絕徼荒夷無不恭順可期萬載相安者也即有

意外之虞無非一朝之忿其意固無所為司事

者惟仰承聖訓先為查詢起釁端由或

境內兵役仗勢欺凌或守邊官吏藉端勒索一

經得實一面即行具奏請以不法之兵役官吏

按例懲治一面發檄慰諭責其不應如是則其

驟然而起者必渙然而退並令獻其倡議者繩

之以法則立時安戢耳若果無勒索又非欺凌

或如唐之僕固懷恩唆使吐蕃回紇者惟有開

其愚惑諭之以理訪其唆使正之以義庶可易

於安人息事我聖皇嘗謂安邊之策若

處一家統制者修身而官吏兵役無不是則是

倣則邊地蠻夷盡綏服習

可安享昇平矣

國書

時俄羅斯既已遵奉檄文約束其邊界人等

通曉文理後換回遇事即以清文兼俄羅斯及

西洋字話繕寫馳遞庶有印證以免舛誤至今

永為北海畫疆陲俄羅斯恭順既久因其毘連

定例相私越而於在邊貿易者亦便約束雍正五年

欽派尚書三員一名察畢那一名特

古忒一名圖麗琛恭奉聖旨前薩布基

往會同俄羅斯勘定疆界並設卡倫

鄂博所設卡倫五十九座極東之十二卡倫就

守迤西之卡倫四十有七以喀爾喀四部屬下

蒙古按其游牧遠近每卡倫安設章京一員率

領兵丁皆令攜眷戍守其對面俄羅斯亦一體

安設所有兩面卡倫適中隙地蒙古語曰薩布

石堆曰鄂博凡薩布處所皆立鄂博為界間有

叢林無可堆石即削大樹鐫記為基時庫倫尚

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

四

未派駐大臣凡此卡倫俱著辦理夷務之喀爾

喀王丹津多爾濟統轄所有卡倫官兵應需牛

馬羊隻俱由本旗酌規以平治定議條規所有

扎薩克屬下攤供屬下人等沿邊互相偷盜者皆繩以法而卡倫

處所儻有被盜馬匹者即令事主呈報該卡倫

跣蹤交與對面卡倫按限嚴緝拏獲審明罰賠

治罪如不能拏獲即於不能嚴緝之該卡倫追

賠給還事主兩相不食遁逃及恰克圖貿易兩

無權稅等款共十一則刊刻刷印頒行自是喀

爾喀俄羅斯沿邊人眾咸知約束一聽規治俄

羅斯有辦事公解名曰薩那忒其國遇有事件

即由薩那忒申文直達理市開恰克圖地經理

藩院奏請定奪永為定制

設專司先是沿邊市易並無定所時疆界既明

因即附近相度有恰克圖地處適中雍

正七年奉旨著於該處設立市集並派

理藩院司員三年一換駐劄總理由是俄羅斯

咸歸恰克圖貿易矣迨東卡倫二十有八係土  
謝圖汗車臣汗兩部所設迤西十九卡倫係扎  
薩克圖汗三音諾顏兩部所設是恰克圖為四  
部卡倫適中通衢山勢雄峻林木森然貿易商  
民建立木城起蓋房屋費力無多頗為堅固對  
面俄羅斯建有市圈其貿易商民亦皆恭順  
**商民頻獲利中外示同規**蓋外國人初同內地  
切惟恐見笑故其辭色似少遜順經恰克圖司  
員諭以中外一家之道俄羅斯歡欣感激信睦  
尤著所有恰克圖貿易商民皆晉省人由張家  
口販運煙茶緞布雜貨前往易換各色皮張瓊  
片等物初立時商民夷性貴大黃濟眾最為奇  
俗尚儉樸故多獲利  
俄羅斯多食魚須大黃以解魚毒特派頭人專  
司收買散給屬下官賣濟眾恰克圖販賣大黃  
者獨有一家係青海回民俄羅斯最為信服他  
商販此勿能售也然俄羅斯收買大黃非此一  
物也

朔方備乘

卷四十六

考訂緩服紀略

五

欽差設壬午

乾隆二十七年始駐  
欽差大臣辦理夷務

敕命總操持

先是庫倫所屬邊卡戌守年久凋散乾隆  
二十二年有前辦夷務喀爾喀王丹津多

爾濟之孫桑齋多爾濟遵

旨統理因竭

力整頓安設卡倫始克完善迨後夷務繁多始

駐

欽差大臣同桑齋多爾濟總理其

事一切仰遵

聖訓自是永為定例

甲

甲申年 戊戌年  
閉關 又閉關

### 申約法寬猛化無知

乾隆二十九年因附近卡倫之喀爾喀俄羅斯互有遺失馬匹數至

逾千無從稽查而俄羅斯以少報多殊為狡猾奉諭旨嚴行申飭遂閉恰克圖不與市

易俄羅斯後知悔過於三十三年遣使申請馬匹舊事槩無庸議懇乞開關交易時

差庫倫辦事大臣慶桂同喀喇沁貝子瑚圖靈阿稟遵訓旨會議章程復以俄羅斯恭

順情形入奏蒙

恩旨俯准市易如舊後

於乾隆四十三年恰克圖俄羅斯頭目有會審夷犯該頭目並不即時會辦經庫倫辦事大臣

索林一面閉關一面奏請暫停市易未免過於

急迫因奉

諭旨嚴行責飭時尙書博清額奉命馳往率同土謝圖汗徹登多爾

濟悉心查辦俄羅斯悔罪懲治夷犯求開市易於四十五年奉旨准其仍前交易此先

### 朔方備乘

### 卷四十六

考訂緩服紀略

六

後兩次閉關之事仰賴 聖明 明法示雷 指示寬猛並濟故俄羅斯咸知感畏

### 電致刑警愚癡固畢納托頑咭那喇爾推

乾隆四十四

九年庫倫有商民靳明者販貨附近卡倫之烏梁海游牧貿易被俄羅斯所屬之布哩雅特等

數人劫去貨物是應明法示懲辦理者時庫倫辦事大臣勒保同喀爾喀副將軍郡王蘊敦多

爾濟盟長貝子遜都布多爾濟三人共理其事設法訪知盜首夷名奏請檄行俄羅斯駐劄額

爾口城之固畢納托爾名拉木巴者飭令捕盜會審旋即弋獲烏拉爾齋數犯遣其咭那喇爾

送赴恰克圖同該處駐劄司員審明遂將照例罰賠之十倍貨物如數呈繳正宜將賊犯明法

示眾乃其咭那喇爾人本糊塗意以呈出罰賠貨物事已完結遂將數犯鞭笞鉗其鼻耳發遣

伊境東北無人處所並未詳細知會恰克圖司員辦理殊屬率謬庫倫大臣發檄詢之固畢納

托爾拉木巴者愚頑無知一如哈那喇爾推諉竟以結案為辭因奉諭旨著典屬行文

與薩那忒飭令換回其固畢納托爾等秉公治罪乃薩那忒於五十年春申文亦僅希冀了事

理藩院奉旨發檄責飭旋撤恰克圖貿易固畢納托爾乃其守邊大頭目哈那喇爾乃

其管兵時我銜頭人

### 恩命奉

敕誠偏私乾隆四十九年冬余奉便吉林查辦參務於次年春旋京復命之日即蒙

派往庫倫協理其事荷蒙聖訓

為盡善余凜遵訓旨馳抵庫閉關禁私

倫會同辦理諭令俄羅斯悔過自省

### 朔方備乘

### 卷四十六

考訂綏服紀略

七

茶布疋自宜酌辦不使之用因遵旨查

其人戶多寡擬定章程凡卡倫官兵所需者行

令各該旗兩月一送卡倫官兵各有打牲所獲

皮張隨時發給該旗歸還商民沿邊蒙古所需

者令商民領票前往發賣不致乏用並飭令各

旗扎薩克留心查察不使商民潛出卡倫與俄

羅斯私行貿易至大黃一項庫倫所屬蒙古僧

俗內間或存有十餘斤者止為染色而用其商

販僅有回民一家况頗知大體屢荷恩

賞實屬感激守法故庫倫所屬地方毋庸查禁

大黃時新疆烏什辦事大臣以查禁私販情形

奏入奉旨嚴加責飭並著告示曉諭安

慰回眾復通行各處不可因噎廢食仰見

聖明天語無微不至彼時新疆一帶被

無涯釋惑思無措知過悔難追遣徒悠然逝遺

案生旁支俄羅斯因撤貿易實知悔過將其償事之固畢納托爾拉木巴撤回另派

安人駐劄額爾口遍覓遣犯烏拉爾齋並無蹤跡履行申文懇求均經典屬遵旨駁飭追乾隆五十四年秋有衛勒干卡倫巡兵齊巴克等出卡跡忽遇俄羅斯打牲之哈哩雅特數人查問來歷哈哩雅特恐被捕捉遂放鳥鎗以致齊巴克受傷斃命此舊事未了又生旁支矣然亦可謂檄飭嚴網羅應捕獲參差縛獻以了事之機耳

行強救法伏節糜心急煩

睿慮悔過戒差池

所有鎗斃齊巴克一案因不知兇首夷名卽時具奏遂發檄諭以緝捕之

方其新固畢納托爾人頗恭謹奉到檄文卽於境內竭力嚴緝至次年春將行強之正犯二名從犯一名先後拏獲縛送恰克圖會審聲請舊犯烏拉爾齋已無蹤跡懇將現獲之犯示眾辦理並完舊案因卽繕摺具奏遂赴恰克圖督令司員等審明卽於界所將正犯二名先後處死

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

八

示眾其從犯一名重責發遣奏請以結新舊之案彼時余欠歷練過於急迫以邊疆重案未經先行請旨擅自辦理殊屬錯謬實有應得之咎乃荷慈恩曲宥降留仍舊辦事感激涕零至今念及不勝凜然自勉因復書之更誠將來也

風謠起無端交

易爲稍羈

廟謨誠

神武檄詢意何居

時俄羅斯乞恩貿易文書將至適有西路塔爾巴哈台之土爾扈

特喇嘛薩麻林偽言俄羅斯有陰謀不軌之信因解京審訊無憑余遵旨於恰克圖詢

訪情形俄羅斯仍前恭順實無可疑謹將各緣由入奏奉旨勅典屬以俄羅斯現在懇

求貿易果如薩麻林所言未曉其意何居究係有無之事檄詢俄羅斯令其明白稟覆仰見



聖謨神武正大光明  
實非臣下之所能及也  
夷酋咸恐怖頻來具

婉詞 俄羅斯奉到檄文無不駭怖其守邊頭目  
備述伊等自來守法況正在懇求市易又

何敢另有陰謀情詞甚屬可信蓋因哈薩克慣  
造偽言而喇嘛薩麻林適因迷路至彼復入俄

羅斯界乃還其或聽信哈薩克謠言抑或故為  
是言駭眾以圖免其私出卡倫之罪均未可定

旋據俄羅斯薩那忒稟覆伊等實無其事並查  
詢各處亦無見有薩麻林者竟係妄造謠言仍

乞轉奏 大皇帝施恩等情具奏奉  
旨復提薩麻林根詢時孽僧驚懼氣僅一息

奉 旨即行正法若非 聖明飭令  
檄詢何以折訛言而釋眾疑守土者尤宜欽佩

字小沛恩膏 乾隆五十六年冬奉 旨著典屬檄  
行俄羅斯准其所請開關市易時以俄羅

斯誠心恭順我 皇樂天字小故有是檄 聖

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

綏遠授機宜

欽奉

訓旨此次開關市易必須詳  
查情形妥為定擬章程明白曉諭俾俄羅

斯永遠遵奉方為盡善余凜遵 訓旨  
酌擬規條奏請檄調固畢納托爾訂期會議檄

至羣夷舞聞命駛車馳舊章垂常制新載釋無

遺 閉關既久俄羅斯不得貿易殊為拮据一聞  
檄令訂期會議羣夷無不歡舞固畢納托爾

遂由額爾口城以馬駕車飛馳前來聽命時同  
寅郡王蘊敦多爾濟進 京完姻代余之副都

統普福已抵庫倫同余與協辦貝子遜都布多  
爾濟於乾隆壬子孟春遵 旨前赴恰克

圖既到之日固畢納托爾遣人致意次日親來  
謁見其名曰色勒斐特人頗恭謹因即遵

旨諭以前此烏拉爾齋一案爾從前之固畢  
納托爾及哈喇爾等辦理實屬錯謬嗣後爾

邊界頭目如遇會辦事件自應照例急速完結  
不可仍前延緩以致追悔無及據稱 前之固

畢納托爾等均已撤回另換我等前來一切敬  
聽指示遵行斷不敢再有推諉情詞誠懇遂欽  
遵 聖明指示所有則例內開一切仍前  
遵照至命盜案件嗣後邊地設有犯者無論喀  
爾喀俄羅斯各宜按限緝獲送赴恰克圖會審  
明確各照本例正法後彼此文移知會於犯事  
處所明白曉示其沿邊一帶應剴切曉諭以禁  
盜竊兩相和睦勿再滋事所有恰克圖貿易漢  
夷商販彼此嚴行約束不使互有積欠以致口  
角生非各款一一曉諭固畢納托爾惟命是從  
因即立約互相收 頂感申葵向陳情指額眉  
執承為定例遵行 聖主仁育義正之至意固  
既畢遂恭宣 畢納托爾深知感畏以手加額曰  
帝是天且頻以指叩眉緣其俗不習跪叩之儀  
以指叩眉即如跪叩其葵向頂感之誠形於辭  
色畏

朔方備乘

卷四十六

考訂綬服紀略

十

天克遵禮宥過宜撫綏款宴推誠信減從示無疑 俄羅

知感畏宜遵 訓旨示以撫綏因設宴款  
待彼歡欣感激曰向來會辦事件俱於界所安  
設壇廬會議事畢即各回寓今蒙 大皇  
帝天恩諸事協和故我日前親來市圈衙門會  
議以申感激之誠今蒙如此款待深為感激欲  
請大人下臨俾我稍申誠悃因許之彼尤歡感  
無似蓋看待外夷不可與之戲笑如其不知不  
曉者應正色緩言以諭之不使慚愧不宜露有  
慢色言動惟和所謂忠信篤敬是也固畢納托  
爾初來謁見帶兵三百餘名似有疑懼既見我  
等言動誠信及再至已減隨從而詞色更形依  
戀是日我三人過彼僅以辦事司員及蒙古台  
吉等隨往 迎車脫帽裘 由恰克圖市圍至彼約  
示以不疑 小頭人步行擺對遠迎時孟春雪大天寒殊甚  
人皆大帽重裘其俗見其汗時皆脫帽去裘乃

為至敬此次固畢納托爾脫帽去裘先於門屏  
外迎立益見其感激皇仁倍申誠敬

像設觴卮其室內北壁上懸其哈屯汗圖像服  
飾一如西洋固畢納托爾聲稱今

大皇帝恩施優渥欽差大人如此光臨故  
屏像設席以表外國敬意三人因即背依圖像  
土坐固畢納托爾陪司員等旁坐言動一切極  
其遜順愈見其傾感聖德出於真誠

殷勤奉饌食起敬舞綵嬉其地果品茶蔬皆類  
西洋固畢納托爾一

一獻畢親捧觴卮敬葡萄酒遂作樂令歌舞以  
申仰慕之意並述伊係邊外夷人嗣後如有事  
件請先為明白指示以便遵行斷不  
敢稍有違誤因優賞樂舞嘉其恭謹既奉

恩綸日重開孟夏時因據情列款具奏奉  
旨以

擇吉開關遂於孟夏望日通商市易遐邇同一視內外兩無欺時

朔方備乘 卷四十六 考訂綏服紀略 七

招因邊務辦理善後 高宗純皇帝以恰

克圖市易勿使內外商販互有欺詐致啟釁端  
因即擬定禁訓商如訓農誠格風教維恰克圖  
商販從

款出示曉諭前多有奢侈淫佚太過者自然為造物所忌閉  
關八年以來前之不安本分者盡至困苦是亦

上天垂教示懲之意因諭商民回思舊

習痛加改悔示以所禁之條心各悅服總之官  
買皮張均按時價而自上率以樸素則風俗漸

歸淳厚其間或有頑民驟難化導誠以格之不  
過初費唇舌久則懷德自化免致生事至沿邊

各旗扎薩克游牧往往有商民以值數錢銀之  
磚茶賒與蒙古一年償還指不收取必欲按年

增利年復一年索其大馬收之此弊不但有關  
蒙古生計而貪饕如此竟有被蒙古忿恨致斃

者雖有國法懲兇何能壓服蒙古因定以一  
本一利通飭遵行如此則邊民無重利之害而  
恰克圖商民自知警誠亦不敢愚弄夷商致生

忿恨中孚行行化噬嗑處處頤安邊宜自治時凜

訓緝熙

俄羅斯雖屬荒夷其為人也頗知信睦從前恰克圖市圈夜火俄羅斯市圈頭人聞知遣兵役前救立時撲滅是皆

總之仰承

訓示遇事即開誠布公導以

信義凡檄諭言詞不可激切以示易從儻有應

緝盜犯務須教以密捕之方稍寬期限自無不

欣感踴躍實力捕獲請以會辦者蓋誠格之道

更易於明罰勅法耳至沿邊卡倫戍守兵役尤

應隨時教訓而聯屬之每年冬春應查其四畜

有無被災或有被雪過大成災者應令該旗扎

薩克酌量賑濟或因路遠該旗接濟生畜一時

未到應令雪大之卡倫兵役暫行內移雪小之

地就食於該地方扎薩克雪融後接濟到時再

令歸汛以免凍餒逃亡如此聯屬則眾心咸悅

一有訓飭無憶昔駐庫倫游牧地無垠

不惟命是從

余於乾隆五十

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

三

七年辦理恰克圖交易事畢回京後五十九年即奉命駐劄西藏辦事憶及前在庫倫

八年所辦事宜暨公餘游山略地所歷各處形

勢如在目前所謂庫倫者蒙古語城圈也該處

有喇嘛木柵如城故名庫倫居

土謝圖汗部其游牧最為寬闊

汗山巍矣高背

帶圖拉津庫倫南十餘里有汗山繇亘高聳茂

林如畫春秋祭祀禁止採樵山北帶

河曰圖拉源出庫倫東北肯特衣山是水曲折

流二千餘里北入色楞格河由恰克圖西側入

俄羅斯之拜噶勒淖爾復東

南流統歸黑龍江入東海

臣秋濤謹案汗山乃大漠以北最高之山圖

拉河即土喇河其水源與黑龍江水東流入東

相望近在數百里間然黑龍江水東流入東

海而圖拉河水西流入鄂爾渾河鄂爾渾河

北流入色楞格河色楞格河北至俄羅斯界

入白哈兒湖即此所云拜噶勒淖爾下流則

北流入北海矣松筠此書述圖拉河入色楞格河下流入拜噶勒淖爾皆不誤惟未云復東南統歸黑龍江入東海則大誤也諸家紀載亦有沿其誤者附辨於此

鎮兩愛瑪克

謂愛瑪克部落蒙古語

撫一哲布尊

庫倫

欽

差管理土謝圖汗車臣汗兩部事務總管恰克圖貿易定例每年秋間輪調兩部兵數百名就近圍獵習勞至四十七座卡倫事務其恰克圖迤東二十八卡倫土謝圖汗車臣汗兩部各設十四每部派有專管卡倫扎薩克各一員又派有總管兩部卡倫之扎薩克一員恰克圖迤西十九卡倫三音諾顏部所設者十二又西之七座係扎薩克圖汗部分設其所派專管總管之扎薩克一如東兩部庫倫大臣統理其事並撫馭哲布尊丹巴胡土克圖振興黃教其扎薩克圖汗三音諾顏兩部事務隸烏里雅蘇台將軍統轄烏里雅蘇台在庫倫迤西約二千餘里庫

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

十三

倫地在京都正北偏西由京出張家口向西北走軍台三十站轉北行十四站至庫倫距京約有四千餘里由庫倫北行十一站至恰克圖約有八百餘里 四部咸欽奉初

心誠抱真

喀爾喀四部共有八十扎薩克今生齒日蕃戶口約有十數萬無不尊崇

黃教欽敬哲布尊丹巴胡土克圖者先是準噶爾厄魯特最為強悍與喀爾喀讎殺不已康熙二十七年喀爾喀力微不能抵敵眾議就近投入俄羅斯為便因請決於哲布尊丹巴胡土克圖曰我輩受天朝慈恩最重若因避兵投入俄羅斯而俄羅斯素不奉佛俗尚不同視我輩異言異服殊非久安之計莫若攜全部內徙誠投大皇帝可邀萬年之福眾欣然羅

拜土謝圖汗

遂請巴胡土克圖率眾內附荷

爾游牧安插

張家口外多倫淖爾旁之達蘭淖

續來歸

賜爵賜印封建扎薩克有差後

大兵進勦準噶爾賊酋噶勒丹走死自是喀爾  
喀游牧奠安康熙三十九年蒙 恩旨派  
大臣分起送歸故土實由 國朝再造後乾隆  
丙子丁丑數年我 聖皇神武將準部盡  
行勦除喀爾喀乃得永免心腹之患是以世代  
銜感 大德實曠古所未有者也其哲希  
尊丹巴胡土克圖初心合於眾志以 有訴盜馬  
邀萬年之福何其明決而善斷耶  
牛無告規林親 蒙古語規林 睦嫻且任恤省刑  
兼賑貧瀚海之甘澍台吉任撫存既克施惻隱  
遂承

雨露恩是為真寶鑑誰輕蒙古臣 乾隆五十五年喀爾  
喀戈壁數旗缺雨據

扎薩克合吉烏爾湛札布報稱該旗被旱已將  
扎薩克本年例收之牛羊及自畜之牛羊散給

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

古

屬下窮人其不敷者飭令有力之台吉官兵互  
為賑濟辦理殊為妥善因即行文被旱之處照  
此撫恤活者甚眾旋即得雨初不意蒙古扎薩  
克竟能如此是皆我 聖皇久道化成所  
致次年該扎薩克緣事部議革職蒙  
恩以其善撫所屬竟得免議濟眾者獲善報實  
可為扎薩 徧訪巖疆勢小知扼塞頻 余在庫倫  
克之寶鑑 徧訪巖疆勢小知扼塞頻 會兩赴恰  
克圖詢悉卡倫形勢恰克圖迤東車臣汗部屬  
之十四卡倫地多平甸卡倫以內駐有庫什固  
爾兵二百名以資巡防此兵係車臣汗所屬庫  
什固爾蒙古語猶云保障也由此迤西一帶多  
山且多叢林僅有恰克圖為通衢大路自恰克  
圖至庫倫連亘八百餘里一路扼要有色楞格  
大河東岸聯岡自此迤南直至袞圖達巴罕其  
間或有峽溝或有叢樹諸險隘皆屬天然然俄  
羅斯久沐 皇仁可信其永遠恭順況各  
扎薩克屬下額兵俱善圍獵鎗箭本其所長俄

羅斯馬少且無習射者固不敢入即其或入亦不足當沿途一圍耳先年準噶爾恃強曾用兵於俄羅斯既入其境不見其人遂至額爾口城深入六百餘里仍無一人準噶爾素悉俄羅斯狡猾慣示以弱恐其誘之深入因即撤回俄羅斯呼準噶爾為喀勒瑪克至今提及喀勒瑪克如是強悍竟被大兵掃滅無不咋舌咬指凜畏天威者至俄羅斯柔奸相傳已久惟有一恪遵  
體諭以情理其柔奸不難自化余嘗留心窺其初見時故作模稜乃其夷性恐為中國見笑殊不知反被笑矣如是者切不可怒亦不可笑正言以釋其愚即改色輸誠更無欺詐矣至卡倫間有偷盜馬匹等事皆有定例照辦而卡倫兵役所需烏鎗硝磺多由俄羅斯易換是舊其布例禁止硝磺出邊一則原不為此地設也  
哩雅特 俄羅斯所屬布哩雅特人等與邊內喀爾喀相似其游牧在恰克圖邊外迤西

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

五

間有仿照俄羅斯蓋房以居者  
哈哩雅特鄰 哈哩雅特游牧在邊內之唐努  
東哈木尼罕 哈木尼罕與邊內哲烏梁海同  
屬下打牲之哈木尼罕同其游牧在連奈瑪爾恰克圖邊外迤東亦有蓋房以居者  
奈瑪爾等接連哈木尼罕與邊內巴爾呼同  
身為羅又役心同蒙  
古濱 以上四種係在喀爾喀未經內附以前人屬俄羅斯者其內多半崇奉黃教亦有與卡倫蒙古相善者雖久隸俄羅斯為之防守卡倫其心淳樸多類蒙古故每卡皆有俄羅斯數人羈絆守戍  
羈縻蘊精奧荒服勝來賓欽哉  
恐其內附耳

訓昭明魏平綏夷民

俄羅斯所屬布哩雅特等性雖淳厚然可羈縻而不宜招致一則定例彼此不食逋逃二則伊等眾心不齊乾隆五十四年有布哩雅特若干戶意欲內附因有俄

羅斯羈絆不果來奉有訓旨不宜招致  
旋有四十餘戶俄羅斯由科布多投誠前來復  
奉訓旨按戶賞給口糧好言撫諭飭令  
回巢仰見聖謨深遠守土者恪遵辦理

外之虞矧迺已世服同荷

### 化育仁

俄羅斯向化已久其在京習國書之十數人  
數年一次更換所有在京在途照料之官理藩  
院均派家道殷實者蓋因隨時酌需賞賚不致  
拘泥盡資於官使絕徼荒夷見天朝之闊  
大而必以老成練達之員時常訓誨俾知講  
信修睦可謂撫綏得宜百餘年來俄羅斯感沐  
聖化實與夷俗類西洋渠魁曷紅妝詢  
各國外藩無異

諸英咭喇悉其有端詳銅城妄傳述巢穴水中

央俄羅斯服食房舍與西洋無異其部長女人  
居多謂之哈屯汗蒙古語哈屯夫人也如男

### 朔方備乘

### 卷四十六

考訂綏服紀略

六

子爲部長謂之察罕蒙古語察罕白也其巢穴  
地名莫斯科瓦在恰克圖西北約有數千里其  
辦事大頭目曰色費窩特其薩那忒公廨辦事  
頭目曰薩那託爾又有雅固畢咭那喇爾瑪約  
爾哩咭斯塔喇托爾等頭目皆其官名蓋其頭  
目多西洋人余在庫倫所悉僅此其何故以女  
子爲部長未知其詳乾隆五十八年大西洋英  
咭喇國王遣使朝貢事畢余奉命送至  
海上其正貢使名瑪噶爾呢曾在俄羅斯住牧  
三載因詢悉哈屯汗本西洋之女乃從前哈屯  
汗之外孫女也其表兄襲汗娶以爲妻生一子  
襲汗遂歿因于幼其妻爲哈屯汗世傳如其子  
歿即傳子婦舊俗如此蓋其地居坎陰勝故耳  
又俄羅斯北鄰空噶爾國係回種與之爭地乃  
其常事相傳空噶爾國最大以銅爲城東西門  
相距若干路程疑屬妄誕詢之瑪噶爾呢乃悉  
空噶爾本居海島恃水似有銅城之  
固云此異域錄傳述不實之徵也



臣秋濤謹案俄羅斯地處極北其北更無國土所云空噶爾國乃俄國之南鄰土爾其國也松筠以爲北鄰誤矣

厥地稀人煙厥土少圃場

俄羅斯人固無多田禾有限其額濟勒河

一帶冬雖嚴寒夏時頗暖地土堪種而俄羅斯怯寒居此者甚少其莫斯科瓦一帶氣候雖暖然水多田少故通津濟里克  
津濟里克乃烏里其人惟魚是食  
卡倫名東與庫倫輝邁拉呼疆  
輝邁拉呼乃塔所屬之卡倫相接  
輝邁拉呼乃塔所屬卡倫名東與科布多屬之卡倫相接俄羅  
斯部落東西雖長南北有限自東而西黑龍江庫倫烏里雅蘇台科布多四屬卡倫共八十有二科布多屬之極西卡倫名曰和尼邁拉呼由  
此渡過額爾齊斯大河即至輝邁拉呼雖云一帶卡外均與俄羅斯連界然自津濟里克以外

朔方備乘

卷四十六

考訂綏服紀略

七

有克木克木齊克烏梁海迤西阿勒坦淖爾烏梁海又有阿勒台烏梁海蒙古游牧塔爾巴哈台卡倫以外有哈薩克游牧相隔由此迤北乃通俄羅斯其阿勒坦淖爾烏梁海及阿勒台烏梁海等入經歸順每年例交貂皮貢賦烏里雅蘇台將軍收齊送京例有官項獎賞其近俄羅斯之烏梁海亦與彼交納貂皮相沿既久只可羈縻相安耳哈薩克舊傳爲古大宛

制詩特辨正爲古康居國其部有三曰左曰右曰西自乾隆丁丑年陸續投誠蒙

錫封

汗王順心感激常遣子弟入  
覲貢馬其部北與俄羅斯爲鄰西南與布魯特連界布魯特特在伊犁卡倫以外直至回疆喀什噶爾一帶皆其族類東西共有二十鄂拓克皆游牧打牲兼以種地爲食各族有頭目一名曰比即伯克也此等伯克由眾人推立其內有從前跟隨將軍大臣打仗出力者荷蒙  
聖恩賞戴頂翎咸知感激亦常入  
覲貢馬至其地產

馬亦同 烏里雅蘇台科布多城防 烏里雅蘇台城在三音諾

顏部駐劄定邊左副將軍總統喀爾喀四部兵

馬兼理扎薩克圖汗三音諾顏兩部事務有參贊大臣二員一用該處藩爵一係由京 特授簡

放協理其事四部蒙古藩爵內各有副將軍一員每年四季輪流同扎薩克台吉前

往烏里雅蘇台駐班聽候將軍調遣其專管牧

廠者如不留心查察設法妥辦則所有倒斃賠

補不免苦累四部屬下蒙古矣科布多城在扎

薩克圖汗部落西北地近阿勒台山駐劄參贊

大臣一員城東北有明噶特蒙古游牧西北有

數百戶舊厄魯特游牧城南有阿勒台烏梁海

等游牧阿勒台游牧尚有三十六年安插之土

爾扈特蒙古盡屬科布多管轄科布多地氣稍

暖因有屯田所產穀麥足敷食用自津濟里克

至和尼邁拉呼一帶二十三卡倫由四部扎薩

克選派台吉章京兵丁分駐戍守一年一換官

朔方備乘

卷四十六

考訂綴服紀略

六

給錢糧所有總管卡倫侍衛由京派往三年更代科布多城北卡倫以內係都爾伯特游牧屬將軍參贊統轄此等蒙古乃厄魯特四衛喇特

之一乾隆十八年全部歸誠荷蒙 聖恩錫封汗王公扎薩克台吉有差至今食俸輪班

入 覲安享昇平科布多由卡倫西通塔爾巴哈台東由古城大路可抵烏魯木齊其

塔爾巴哈台一帶卡倫皆輪派滿洲及厄魯特兵戍守至伊犁所屬卡倫戍守兵役亦然

恩光被四表遐藩歸

聖皇土爾扈特來都爾伯特倡賑乏授牧地

錫爵封汗王

我黃教故所有蒙古無不傾心向化至土爾

扈特本係準噶爾四衛喇特之一與都爾伯特無異雖遠居俄羅斯地曾遣使朝貢輸誠既聞

天兵平定伊犁振興黃教復憶都爾伯特  
歸順久享昇平不禁仰慕傾誠率眾內附  
蓋土爾扈特一部先年因與準噶爾不睦遂入  
俄羅斯居額濟勒游牧傳數世至阿玉奇汗伊  
子察克篤爾札布孫敦魯布喇什曾孫乃渥巴  
錫也渥巴錫於乾隆三十五年明背俄羅斯攜  
全部由哈薩克戈壁巴勒噶什淖爾一帶行八  
閱月至伊犁敬陳投順之意時伊犁將軍舒赫  
德奉命收撫安戢賑其窮乏授以牧地  
渥巴錫等傾心感激卽於三十六年入覲  
天顏錫封渥巴錫爲汗餘封親王  
郡王貝勒貝子公扎薩克台吉有差

臣秋濤謹案是書精覈處多惟記羅叉犯界  
始於康熙二十九年殊爲疏舛又空噶爾國  
強大諸事乃七十一西域聞見錄所述而注

朔方備乘

卷四十六

考訂緩服紀略

十九

內言異域錄傳述不實是誤以爲圖理琛所  
著之書也附辨於此

朔方備乘卷四十六

拔貢張惇德初校  
知縣勞乃宣覆校